

Идиомы к завтраку. Заключительное занятие с детьми и родителями.

В конце учебного года, так повелось, мы проводим открытый урок для родителей. Обычно это были уроки-обобщения в игровой занимательной форме. Родителям в них также отводилась активная роль, не просто зрителей.

В этом году, перед летними каникулами, мне хотелось сделать что-то более интересное, чем «показательные выступления». Хотелось найти такую тему, которая вдохновила бы и родителей на более пристальное внимание к своему русскому языку. К сожалению, в повседневной жизни он становится просто бытовым. Мы не замечаем его одухотворённости, выразительности и мудрости.

Такие совместные занятия помогают решению очень важной задачи - сформировать у детей мотивацию заниматься русским языком. Все мероприятия с родителями, которые мы проводили вне учебных занятий, очень нравятся детям. Они чувствуют поддержку взрослых, их интерес к детским увлечениям, видят, что мамы и папы с удовольствием общаются между собой и играют как дети. Всё это вместе создаёт атмосферу совместной деятельности и доставляет большую радость всем.

В поисках идеи к последнему уроку я наткнулась на статью Екатерины Кудрявцевой «Идиомы на уроке и дома», на которую в свою очередь вдохновили её замечательные стихи Андрея Алексеевича Усачёва. (Я тоже очень люблю творчество этого талантливого человека. Сожалею, что не смогла участвовать в его семинарах, которые проводились здесь в Германии.) Занимательная игра с фразеологизированными выражениями увлекательна и для детей и для взрослых. В результате получился не урок, а игровое занятие. Поскольку собрались мы утром за завтраком, кто с кофе, кто с кефиром, то и назвали это занятие «Идиомы к завтраку».

Цели и задачи умышленно опускаю. Не думаю, что кто-нибудь будет использовать этот материал в чистом виде. А следовательно, у каждого появятся свои цели и задачи, своё собственное изложение этой темы.

Кроме указанной статьи Екатерины Кудрявцевой я использовала материал из книги Валентины Волиной «Весёлая грамматика». Для урока обязательно понадобятся фразеологический словарь, сборники русских пословиц и поговорок и их немецких аналогов.

Должна ещё уточнить, что ребятам, присутствовавшим на этом занятии от 10 до 13 лет. Старшие из них занимаются русским языком почти 8 лет, поэтому уже много знают.

Идиомы к завтраку

Все присутствующие сидят за одним большим столом и завтракают.

- У вас очень вкусная еда: булочки, йогурт...

А я для вас к завтраку тоже приготовила угощение. Надеюсь, оно вам понравится.

ИДИОМЫ (запись на полоске бумаги)

(то же, что в школьном курсе мамы и папы называли фразеологизмами)

- Пробовали такую «вкуснятину»?

Ещё как пробовали, да только не знали, как она называется. А насколько они делают «вкуснее» нашу речь! М-м-м!

Вы булочки-то кушайте и меня слушайте.

Кстати, вы знаете, из чего булочки делают?

- Мука, вода, соль, сахар, дрожжи... Каждый по отдельности эти продукты совсем по вкусу не напоминают булочки. А вместе после жаркой духовки они превращаются в мягкие, душистые, румяные булочки.

Идиомы тоже «выпекают» из определённых ингредиентов (Zutaten).
Вот, например, бросим в один котёл несколько слов:

делать
слон
из
муха

Что же у нас получится, когда они «сварятся» вместе?

Делать из мухи слона.

-Как это? Из маленького насекомого делать огромное млекопитающее?!

Для того, чтобы понять, что это значит и как это стало возможным, надо вспомнить, что в слове главное.

(Главное в слове – его значение.)

- А какое значение важно здесь понять – лексическое или грамматическое?

(Конечно, лексическое. У слова может быть прямое лексическое значение или переносное в зависимости от контекста.)

Здесь:

делать = превращать
муха = что-то очень маленькое
слон = что-то очень большое

-Так что же обозначает это странное предложение «Делать из мухи слона»?

- Придумайте ситуацию, когда можно было бы использовать эту идиому.

-Так что же такое идиома?

(Сначала дети, потом взрослые пытаются дать определение своими словами. В результате должно получиться примерно так:

Идиома – это такое сочетание слов, смысл которого вытекает не из прямого их значения.)

- Поэт Андрей Алексеевич Усачёв гораздо интереснее объясняет, что такое идиома.

Прочтите стихотворение сначала про себя, а потом вслух так, чтобы мы могли услышать идиомы.

Что такое идиома?

Если люди говорят,

Что у Вас не все, мол, дома...

Отвечайте:

- Я и брат!

«В голове у Вас солома»

Или «Каша в голове» -

Это тоже идиома.

А точнее, целых две.

Фразу «Взяли ноги в руки»

Умный правильно поймёт.

А хватать себя за брюки

Будет только сумасброд.

Кто-то долго Тыкву чешет:

Не поймёт, чудак, никак,
Что собак не надо вешать,
Чтоб навесить всех собак.
Идиомы – это фразы,
Смысл которых – между строк.
Вы поймёте это сразу,
Если варит котелок.

(Кто-то из детей, а затем и смельчак из родителей читают вслух выразительно это стихотворение.)

-Какие же идиомы встретились в стихотворении?
(На доске размещаем карточки с записью фразеологизмов, поясняя их значение.)

Не все дома.	В голове солома.
Каша в голове.	Взять ноги в руки.
Чесать тыкву.	Навесить всех собак.
Читать между строк.	Котелок варит.

(Если чувствуете, что группа уже достаточно «разогрелась», идёт заинтересованный разговор и в хорошем темпе, можно предложить произнести то же стихотворение, но без использования идиом, а лишь пояснения к ним.

Что такое идиома?

Если люди говорят,

Что Вы глуповаты и не в полном рассудке...

Отвечайте:

- Я и брат!

В голове путаница в мыслях

Или полная неясность в голове –

Это уже не идиомы,

А точнее, целых две... и т.д. Дети сами смогут сделать вывод о том, какой текст более эмоциональный и содержательный – с идиомами или без них. Хотя это упражнение можно опустить, т.к. к данному выводу дети должны прийти в любом случае к концу занятия.)

Таким образом мы ввели понятие, а теперь сами игровые ситуации. Дети действительно, как пишет Екатерина, очень любят **инсценировать** или придумывать свои сюжеты на заданную тему.

Четырём желающим были предложены четыре идиомы.

Яблоку негде упасть.

Кошки на душе скребут.

Глаза на лоб полезли.

Слёзы в три ручья.

Добровольцы могли использовать имеющийся, заранее подготовленный реквизит, приглашать помощников. Их задача – разыграть ситуацию. Чтобы зрители могли понять о какой идиоме идёт речь.

Пока они готовились, всех остальных я попросила **подсказать словечко.**

Дружнее этих двух ребят

На свете не найдёшь.

О них обычно говорят:

Водой ...

(не разольёшь)

Мы исходили городок

Буквально **вдоль и ...**

(поперёк)

И так устали мы в дороге,
Что еле ...

(волочили ноги)

Товарищ твой просит украдкой
Ответы списать из тетрадки.
Не надо! Ведь этим ты другу
Окажешь ...

(медвежью услугу)

Фальшивят, путают слова,
Поют, **кто в лес** ...
Пожалуй, слушать их не станут:
От этой песни **уши** ...

(кто по дрова)

(вянут)

Если артисты ещё не успели закончить подготовку, можно предложить следующее задание.

- Знаете ли вы эти идиомы и что они обозначают? Посмотрите на картинки и назовите идиому.

(На доске картинки.)





(Карточки с записями размещать под соответствующей картинкой.)

Солдат стоял на часах.

Её посадили под замок.

У неё на сердце лежал камень.

Водить за нос.

Водить на поводке.

На воре шапка горит.

С головой ушёл в книги.

Сидел на шее у отца.

Сел в калошу.

Пар из ушей.

Он потерял своё лицо.

Смотрим сценки в исполнении детей и взрослых. Это самое весёлое задание. Для этого, конечно, атмосфера в группе должна быть доброжелательной, располагающей к открытости и непосредственности.

Вдохновлённые сценическими успехами своих товарищей, некоторые дети тоже захотели разыграть сценку. На этот случай я припасла сценку А.Шибаяева «Кашу маслом не испортишь. А Сашу?..» Четверо детей быстро распределили роли, прочли их, тут же нашли у зрителей некоторые детали одежды для своих героев и весело разыграли сценку.

Текст её такой:

Кашу маслом не испортишь. А Сашу?..

Мама: Саша, не стучи! Уже поздно. Соседи спят.

(Саша стучит.)

Папа: Прекрати стук!

(Саша стучит.)

Бабушка: Как об стенку горох! Ему хоть кол на голове теши, а он всё своё... Отберу молоток!..

(Саша стучит.)

Бабушка: Сказано – сделано! (Берёт у Саши молоток и уносит прочь.)

Саша: Отдай!

Бабушка: Завтра. А сейчас молотка не видать тебе как своих ушей!

Саша: Я машину чиню...

Бабушка: Всеми своё время.

Саша: Зачем молоток унесла?

Бабушка: Ему про Ерёму, а он про Фому. Да ты как с Луны свалился. Русским языком сказано: поздно уже, все спят.

Саша: Не все. Мы не спим.

Бабушка: Ну, хватит воду в ступе толочь. Марш в кровать!

Папа: Какая живая у нашей бабушки речь! Что ни слово, то пословица или поговорка.

Бабушка: Кашу маслом не испортишь.

А.Шибяев

Поблагодарив артистов, надо попросить назвать услышанные идиомы. Какие-то из них, возможно, придётся пояснить.

- Мы вспомнили немало идиоматических оборотов, а теперь давайте попробуем назвать те, которые мы используем, когда говорим о ...

(На доске подсказки – предметные картинки. Это задание, скорее, для взрослых. Дети, конечно, тоже могут высказывать свои предположения, но они больше наблюдают и наматывают на ус.)

О тесноте в помещении.

О полной тишине.

О первых признаках появления чего-то хорошего, радостного.

О человеке, на которого постоянно сваливают чужую вину.

Об удачливом, счастливом человеке.

О состоянии тоски, тревоги, беспокойства.

О том, к чему трудно придраться.

О забывчивости, плохой памяти.

О том, кто сам не пользуется и другим не даёт.

О том, кто потерпел неудачу, оказался в неловком положении.

Очень много людей в тесном помещении.

Хорошо, свободно, непринуждённо себя чувствовать.

Быть в постоянных хлопотах, суетиться.

Ничто не действует на кого-то.

Очень быстро бежать.

Дело идёт с трудом, еле ладится.

Появляться быстро, в большом количестве.

Чувствовать себя неловко, беспокоиться, волноваться, нервничать.

Проливной дождь, ливень.

Всё видно очень ясно, отчётливо.

Тщательно, заботливо охранять что-либо.

Яблоку негде упасть.

Слышно, как муха пролетит.

Первая ласточка.

Козёл отпущения.

В рубашке родился.

На душе кошки скребут.

Комар носа не подточит.

Голова как решето.

Собака на сене.

Сел в калошу.

Как сельдей в бочке.

Как рыба в воде.

Вертеться как белка в колесе.

Как с гуся вода.

Лететь стрелой.

Скрипит как несмазанное колесо.

Как грибы после дождя.

Сидеть как на иголках.

Льёт как из ведра.

Видно как на ладони.

Беречь как зеницу ока.



Родители были очень активны и быстро справились с заданием. В ходе обсуждений возникло много интересных вопросов о самом слове «идиома», этимологии идиоматических выражений и даже завязался спор о различных гипотезах происхождения языков, о поиске корней многих русских слов в арабском языке и даже о Гиперборее. Поговорили и о том, что в каждом языке есть свои идиоматические выражения и попытались подобрать аналоги к названным русским идиомам из немецкого языка. Кто-то из детей внимательно слушал разговоры взрослых, а кто-то с удовольствием кушал булочки. В результате всем было хорошо.

В конце занятия всем желающим было предложено произвести расследование и узнать историю некоторых фраз:

От доски до доски.

Ни зги не видно.

Знать назубок.

Время истекло.

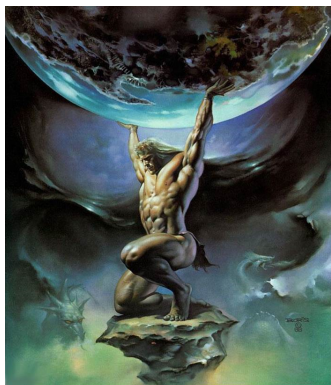
Курам на смех.

Это задание вызвались выполнить родители.

А ребята выбрали другое задание - написать рассказ на тему «Как я валял дурака и заварил кашу».

Завершили мы нашу встречу весёлым и добрым стихотворением-советом А.А.Усачёва «Не опускайте руки!»

Каждому ученику на память о последнем уроке в прошедшем учебном году я смастерила карточку «Стихотворение для вдохновения», в которой было напечатано пожелание А.А.Усачёва.



Не опускайте руки!

Любой талант –
Он, как Атлант,
Стоит среди высот
И держит на своих руках
Огромный небосвод.

И пусть порою говорят:
Вы не Эйнштейн и не Сократ,
И не Атлант в науке...
Не верьте, если вы талант -
Не опускайте руки!

А.А.Усачёв